

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)


Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Be m'an perdut lai enves Ventadorn > Tradizione manoscritta > CANZONIERE K

CANZONIERE K

- letto 454 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/pub%20%28%29%206.jpg&itok=1KFID251</p>	<p>Bernautz del uentadorn. BEn man perdut lai enues uentadorn. Tuit miei amic car ma domna noma ma. Per queu no(n) ai mais talan quela tor(n). Cades ista uas mi saluatge grama. Ueus p(er) quem fai semblan marit emorn. Car en sa- mor me deleg em soioern. Que de ren als nos rancura nis clama.</p>
--	---

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/K%20%284%29%203.jpg&itok=rsTkeUB4</p>	<p>Aissi col peis que ses laisal cadorn. Qe no(n) sap ren tro que ses pres enlama. Mes laiss-ei eu enuers lei trop un iorn. Qanc no(m) gardei tro fui emiei la flama. Que mart plus fort que no(m) fai fuecs en forn. Et ab tot so no(m) posc partir un dorn. Caisim ten pres samors emi liama.</p>
	<p>Nom merauill si samors mi ten pres. Car ie(n)-ser cors no(n) cre quel mon semire bels es egais eblancs efrancs eles. Etot aitals com eu uoil edesire. No(n) sai dir mal dellei car no(n) ies. Quiel nagra dig de ioi se li saubes. Mas no(n) li sai per quen men lais del dire.</p>
	<p>Tos temps uolrai sas honors esos bes. Eil serai hom et amics eseruire. Elamarai obel plas obel pes. Com no(n) pot cor destreingner ses ausire. Non sai donna uolgues onon uolgues. Sim uolia camar nola pogues. Mas totas res pot lom en mal escrire.</p>
	<p>A las autras sui hom escazegutz. Que cals si uol mi pot ases ops traire. Per tal couen qe nom sia uendutz. Lonors nil bes que ma en cor afaire. Que nuios es pregars quant es perdutz. Eu osai ben que mals me(n) es uengutz. Castiat ma la bella de mal aire.</p>
	<p>En proensa tramet mans esalutz. Ab mais d(e) ioi com lur no(n) pot retraire. Efases fors miraculas euertuz. Car eu lor man aisso don non ai gaire. Quieu no(n) ai ioi mas tan comen adutz. Mos bels uezers en faituratz sos drutz. Enaluergnatz lo seingner de belcaire.</p>
<p>Mos bels uezers per uos fai dieus uertutz. Tals com nos ue que no(n) si erebutz. De bels pla-sers que sabez dir efaire.</p>	

- letto 332 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Bernautz del uentadorn.

Bernautz del Ventadorn.

I	I
<p>BEn man perdut lai enues uentadorn. Tuit miei amic car ma domna noma ma. Per quieu no(n) ai mais talan quela tor(n). Cades ista uas mi saluatge grama. Ueus p(er) quem fai semblan marit emorn. Car en sa- mor me deleg em soiorn. Que de ren als nos rancura nis clama.</p>	<p>Ben m?an perdut lai enves Ventadorn tuit miei amic, car ma domna no m?ama; per qu?ieu non ai mais talan que la torn, c?ades ista vas mi salvatg?e grama. Ve-us per que-m fai semblan marit e morn: car en s?amor me deleg e-m soiorn! Que de ren als no-s rancura ni-s clama.</p>
II	II
<p>Aissi col peis que ses laisal cadorn. Qe no(n) sap ren tro que ses pres enlama. Mes laiss- ei eu enuers lei trop un iorn. Qanc no(m) gar- dei tro fui emiei la flama. Que mart plus fort que no(m) fai fuecs en forn. Et ab tot so no(m) posc partir un dorn. Caisim ten pres sam- ors emi liama.</p>	<p>Aissi co-l peis que s?eslaisa-l cadorn qe non sap ren tro que s?es pres en l?ama, m?eslaissei eu envers lei trop un iorn, q?anc no-m gardei tro fui e miei la flama, que m?art plus fort que no-m fai fuecs en forn; et ab tot so no-m posc partir un dorn, c?aisi-m ten pres s?amors e mi liama.</p>
III	III
<p>Nom merauill si samors mi ten pres. Car ie(n)- ser cors no(n) cre quel mon semire bels es egais eblancs efrancs eles. Etot aitals com eu uoil edesire. No(n) sai dir mal dellei car no(n) ies. Quiel nagra dig de ioi se li saubes. Mas no(n) li sai per quen men lais del dire.</p>	<p>No-m meravill si s?amors mi ten pres, car ienser cors non cre qu?el mon se mire: bels es, e gais e blancs e francs e les e tot aitals com eu voil e desire. Non sai dir mal de llei car non i es; qu?ie-l n?agra dig de ioi, se li saubes; mas non li sai, per qu?en m?en lais del dire.</p>
IV	IV
<p>Tos temps uolrai sas honors esos bes. Eil se- rai hom et amics eseruire. Elamarai obel pl- as obel pes. Com no(n) pot cor destreingner ses ausire. Non sai domna uolgues onon uolgues. Sim uolia camar nola pogues. Mas totas res pot lom en mal escrire.</p>	<p>Tostemps volrai sas honors e sos bes e-il serai hom et amics e servire, e l?amarai, o be-l plas o be-l pes, c?om non pot cor destreingner ses ausire. Non sai domna, volgues o non volgues, si-m volia, c?amar no la pogues. Mas totas res pot l?om en mal escrire.</p>
V	V
<p>A las outras sui hom escazegutz. Que cals si uol mi pot ases ops traire. Per tal couen qe nom sia uendutz. Lonors nil bes que ma en cor affaire. Que nuos es pregars quant es per- dutz. Eu osai ben que mals me(n) es uengutz. Castiat ma la bella de mal aire.</p>	<p>A las outras sui hom escazegutz; que cals si vol mi pot a ses ops traire, per tal coven qe no-m sia vendutz l?onors ni-l bes que m?a en cor a faire; qu?enuos es pregars, quant es perdutz; eu o sai ben, que mals m?en es vengutz, castiat m?a la bella de mal aire.</p>
VI	VI

<p>En proensa tramet mans esalutz. Ab mais d(e) ioi com lur no(n) pot retraire. Efases fors mirac-las euertuz. Car eu lor man aisso don non ai gaire. Quiou no(n) ai ioi mas tan comen adutz. Mos bels uezers en faituratz sos drutz. Enaluer-gnatz lo seingner de belcaire.</p>	<p>En Proensa tramet mans e salutz ab mais de ioi c?om lur non pot retraire; e fas esfors, mirac-las e vertuz, car eu lor man aisso don non ai gaire, qu?ieu non ai ioi, mas tan com en adutz mos Bels Vezers e?n Faituratz, sos drutz, e?n Alvergnatz, lo seingner de Belcaire.</p>
<p>VII</p>	<p>VII</p>
<p>Mos bels uezers per uos fai dieus uertutz. Tals com nos ue que no(n) si erebutz. De bels plas-ers que sabez dir efaire.</p>	<p>Mos Bels Vezers, per vos fai Dieus vertutz tals c?om no-s ve que non si?erebutz de bels plasers que sabez dir e faire.</p>

- letto 419 volte

Riproduzione fotografica

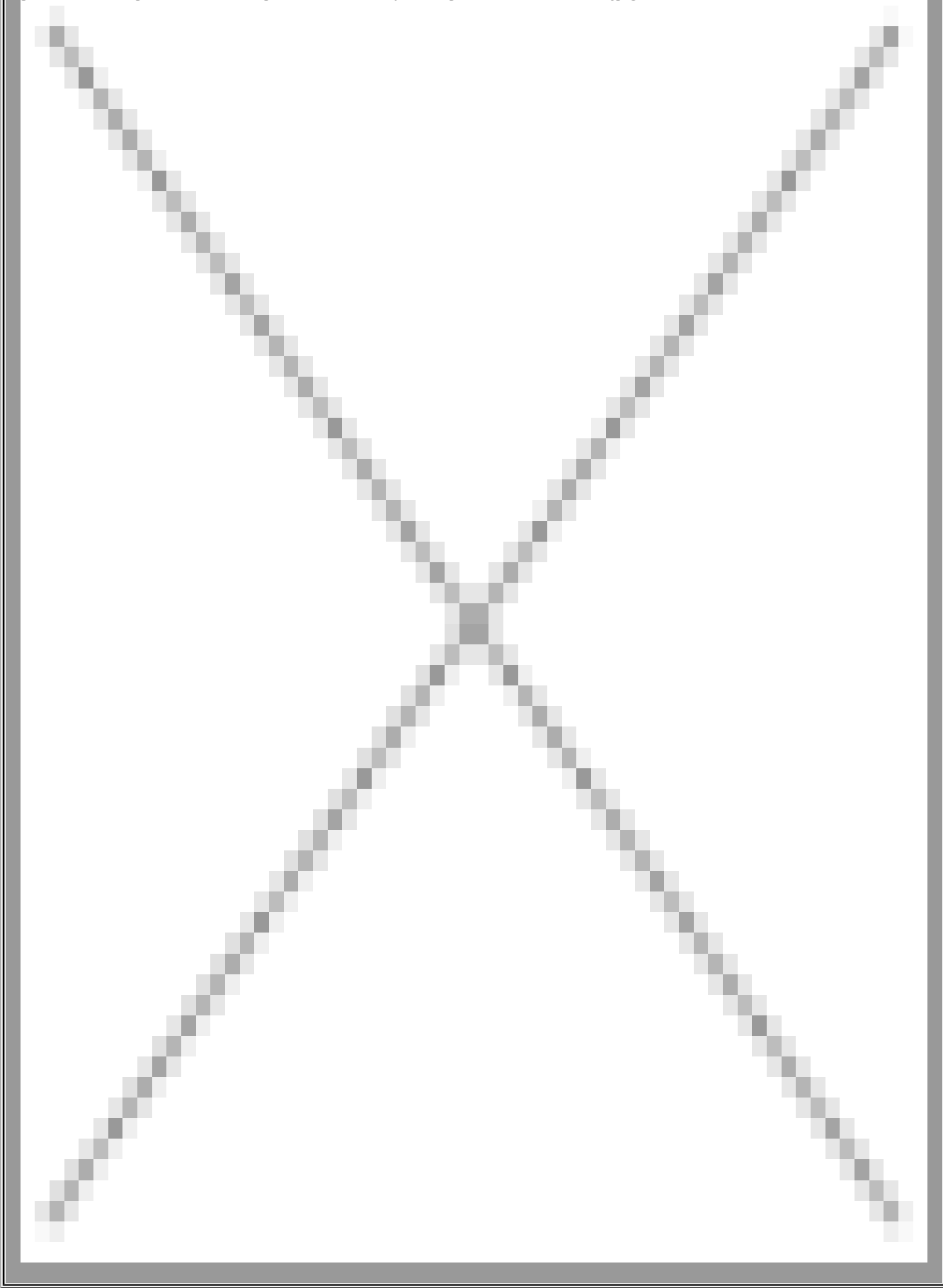
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/K_10.jpeg&itok=_Kw4zAfk



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/K%20%282%29_9.jpeg&itok=dvkDIR9b



- letto 343 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-155>